



| Guía Docente          |   |                    |                    |          |
|-----------------------|---|--------------------|--------------------|----------|
| Datos Identificativos |   |                    |                    | 2023/24  |
| Asignatura (*)        | INGLÉS  | Código             | 651G01027          |          |
| Titulación            | Grao en Fisioterapia  |                    |                    |          |
| Descritores           |   |                    |                    |          |
| Ciclo                 | Período   | Curso              | Tipo               | Créditos |
| Grao                  | 1º cuatrimestre   | Terceiro           | Optativa           | 6        |
| Idioma                | Inglés  |                    |                    |          |
| Modalidade docente    | Presencial  |                    |                    |          |
| Prerrequisitos        |   |                    |                    |          |
| Departamento          | Letras  |                    |                    |          |
| Coordinación          | Fraga Vaamonde, María Pilar   | Correo electrónico | pilar.fraga@udc.es |          |
| Profesorado           | Fraga Vaamonde, María Pilar   | Correo electrónico | pilar.fraga@udc.es |          |
| Web                   | www.udc.es  |                    |                    |          |
| Descrición xeral      | A adquisición de coñecementos relacionados co inglés das ciencias da saúde en xeral e especialmente o inglés de fisioterapia. Práctica das habilidades básicas - escoitar, falar e ler- aplicadas a esta especialidade. |                    |                    |          |

| Competencias / Resultados do título |   |
|-------------------------------------|---|
| Código                              | Competencias / Resultados do título   |
| A13                                 | Saber traballar en equipos profesionais como unidade básica na que se estruturan de forma uni ou multidisciplinar e interdisciplinar os profesionais e demais persoal das organizacións asistenciais.   |
| A17                                 | Comprender a importancia de actualizar os coñecementos, habilidades, destrezas e actitudes que integran as competencias profesionais do fisioterapeuta.   |
| A19                                 | Comunicarse de modo efectivo e claro, tanto de forma oral como escrita, cos usuarios do sistema sanitario así como con outros profesionais.   |
| B1                                  | CB1 - Que os estudantes demostrasen posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e adóitase atopar a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo |
| B2                                  | CB2 - Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo  |
| B3                                  | CB3 - Que os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética   |
| B4                                  | CB4 - Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado como non especializado   |
| B5                                  | CB5 - Que os estudantes desenvolvesen aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía   |
| C1                                  | Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.  |
| C2                                  | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.   |
| C3                                  | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.   |
| C4                                  | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía respectuosa coa cultura democrática, os dereitos humanos e a perspectiva de xénero.  |
| C5                                  | Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.  |
| C8                                  | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.   |
| C9                                  | Ter a capacidade de xestionar tempos e recursos: desenvolver plans, priorizar actividades, identificar as críticas, establecer prazos e cumprilos.  |

## Resultados da aprendizaxe



| Resultados de aprendizaxe   | Competencias / Resultados do título |                |                      |
|---|-------------------------------------|----------------|----------------------|
| Poder comunicarse cos pacientes de outros países, garantizando así a calidade na práctica da súa profesión. | A13<br>A17<br>A19                   | B1<br>B2       | C2                   |
| Aprender o inglés escrito e falado como habilidade necesaria para a súa vida profesional.                   | A17<br>A19                          | B2<br>B3<br>B4 | C4                   |
| Traballar co responsabilidade nas tarefas profesionais diarias.   | A19                                 | B1             | C1<br>C2<br>C3<br>C9 |
| Manter unha actitude hacia a aprendizaxe que lles permita abrirse a diferentes maneiras de expresarse.      |                                     | B2<br>B3<br>B5 | C5<br>C8             |
| Dominar a comprensión e expresión oral e escrita do inglés ata un nivel medio.                              | A13<br>A17                          | B1<br>B5       | C2<br>C8             |
| Asumir como profesional a importancia da aprendizaxe desta materia.   |                                     |                | C2<br>C4             |

| Contidos   |          |
|--|----------|
| Temas  | Subtemas |
| 1) Grammar<br>2) Vocabulary<br>3) Reading<br>4) Listening<br>5) Speaking<br>6) Writing<br><br>Analizaremos textos técnicos en inglés sobre diferentes temas relacionados coa súa titulación (physiotherapy, hospitals, the body, diseases, therapies?), centrándonos no estudo do vocabulario especializado empregado no ámbito das ciencias da saúde (significado, pronunciación, usos específicos según contexto, etc) e nas estruturas gramaticais recurrentes no Inglés para Fins Específicos. |          |
|  |          |
|  |          |

| Planificación            |   |   |                         |              |
|--------------------------|---|---|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas    | Competencias / Resultados                             | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Prácticas de laboratorio | A13 A17 A19 B1 B2<br>B3 B4 B5 C1 C2 C3<br>C4 C5 C8 C9 | 18                                      | 32                      | 50           |
| Traballos tutelados      | A17 A19 B1 B2 B3 B4<br>B5 C1 C2 C3 C9                 | 2                                       | 0                       | 2            |
| Proba obxectiva          | A19 B1 B4 C1 C2 C9                                    | 4                                       | 0                       | 4            |



|                        |   |    |    |    |
|------------------------|---|----|----|----|
| Sesión maxistral       | A13 A17 A19 B1 B2<br>B3 B4 B5 C1 C2 C3<br>C4 C5 C8 C9 | 15 | 30 | 45 |
| Resumo                 | A13 A17 A19 B1 B2<br>B3 B4 B5 C1 C2 C3<br>C4 C5 C8 C9 | 15 | 30 | 45 |
| Atención personalizada |   | 4  | 0  | 4  |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías             |   |
|--------------------------|---|
| Metodoloxías             | Descrición  |
| Prácticas de laboratorio | Metodoloxía que permite que os estudantes aprendan de xeito efectivo a través da realización de actividades de carácter práctico, tales como exercicios.  |
| Traballos tutelados      | Metodoloxía deseñada para promover a aprendizaxe autónoma dos estudantes, baixo a tutela do profesor e en escenarios variados (académicos e profesionais). Está referida prioritariamente ao aprendizaxe do "cómo facer as cousas?". Constitúe unha opción baseada na asunción polos estudantes da responsabilidade pola súa propia aprendizaxe. Este sistema de ensino baséase en dous elementos básicos: a aprendizaxe independente dos estudantes e o seguimento desa aprendizaxe polo profesor-titor. |
| Proba obxectiva          | O estudantado realizará unha proba práctica final para avaliar a aprendizaxe da materia impartida.  |
| Sesión maxistral         | Durante as sesións maxistras presentaranse diferentes aspectos da lingua inglesa, tales como o vocabulario específico de interese para o exercicio profesional da titulación e certas estruturas gramaticais. Trátase dunha exposición oral complementada coa introducción dalgunhas preguntas dirixidas aos estudantes, coa finalidade de transmitir coñecementos e facilitar a aprendizaxe.   |
| Resumo                   | Consiste nunha síntese dos principais contidos traballados.   |

| Atención personalizada |  |
|------------------------|--|
| Metodoloxías           | Descrición   |
| Traballos tutelados    | Seguimento personalizado de cada unha das fases dos traballos a realizar por parte do alumnado, tanto no referente ao seu progreso, como á resolución e aclaración das dúbidas que se lle puideran ir plantexando durante a elaboración e desenrolo dos mesmos.<br><br>O alumnado poderá individualmente facer uso do tempo adicado ás titorías para facer calquera consulta, plantexar calquera cuestión ou dúbida relacionada cos traballos ou con calquera outro aspecto relacionado coa asignatura.<br><br>Isto é aplicable tamén ás persoas que teñan recoñecida a adicación a tempo parcial. |

| Avaliación               |   |                        |               |
|--------------------------|---|------------------------|---------------|
| Metodoloxías             | Competencias / Resultados                             | Descrición             | Cualificación |
| Prácticas de laboratorio | A13 A17 A19 B1 B2<br>B3 B4 B5 C1 C2 C3<br>C4 C5 C8 C9 | Clases prácticas       | 30            |
| Traballos tutelados      | A17 A19 B1 B2 B3 B4<br>B5 C1 C2 C3 C9                 | Proxecto cuatrimestral | 10            |
| Proba obxectiva          | A19 B1 B4 C1 C2 C9                                    | Exame da materia       | 60            |

| Observacións avaliación |
|-------------------------|
|                         |



- Non se recollerán traballos unha vez finalizado o prazo de entrega, nin se recuperarán as prácticas perdidas.
- Para aprobar o curso hai que sacar unha nota final mínima de 5 sobre 10.
- Na oportunidade de fin de cuatrimestre é necesario chegar ao 2 no exame (x/6) para que se sume ás notas das outras probas realizadas ao longo do curso (x/4) e éstas tamén deben sumar entre todas elas un mínimo de 1,5 puntos para poder sumarse á nota do exame. En caso contrario, a nota final global máxima será 4.8 (x/10) e terá que examinarse de novo en Xullo.
- O exame de Xullo incluírá tódalas probas realizadas ao longo do curso e suporá o 100% da nota (x/10).
- O exame da convocatoria adiantada de Decembro incluírá tódalas probas realizadas ao longo do curso e suporá o 100% da nota (x/10).
- Quen non se presenten ao exame (x/6 na primeira oportunidade e x/10 tanto na segunda oportunidade de Xullo, como na convocatoria adiantada de Decembro) acadará a calificación de NP.
- O alumnado matriculado a tempo parcial e que teña concedida unha dispensa académica, tal e como establece a Normativa desta universidade, será avaliado en calquera das dúas oportunidades seguindo os mesmos criterios que para a segunda oportunidade de Xullo.
- Atención á diversidade: Existe unha oficina (ADI) na universidade que se especializa en "atender ós membros da comunidade universitaria con necesidades especiais derivadas da discapacidade ou doutras formas de diferenza fronte á poboación maioritaria". O alumnado que o desexe pode poñerse en contacto coa ADI en <http://www.udc.es/cufie/uadi/>. Tamén no teléfono 981 167000, extensión 5622 ou na dirección de email [adi@udc.es](mailto:adi@udc.es)

## Fontes de información

### Bibliografía básica

- Grice, Tony (2007). Nursing 1 (Students' book). O.U.P.
  - Glendenning, E. and Howard, R. (2007). Professional English in Use. Medicine. C.U.P.
  - Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. O.U.P.
  - Fraga, P. and Boyce, M. (2001). English for Spanish Student's of Health Science. Tórculo Edicións
  - Glendinning, E. and Holmstron, B. (1987). English in Medicine. C.U.P.
  - Maclean, J. (1975). English in Basic Medical Science. O.U.P.
  - Murphy, R. (2004). English Grammar in Use (with answers). C.U.P.
- Textos de fisioterapia, que se lles proporcionarán aos alumnos ao longo do curso. Non se esixe a compra de ningún libro de texto.



|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Bibliografía complementaria</b> | <p><b>Bibliografía</b> Algúns destes libros atópanse na biblioteca da Facultade de Fisioterapia (Campus de Oza):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Libros sobre a preparación de artigos e presentacións en inglés.             <ul style="list-style-type: none"> <li>Albert, Tim (ed) <i>The A-Z of Medical Writing</i> Londres, BMJ Books (2000)</li> <li>Day, R. A. and Barbara Gastel <i>How to Write and Publish a Scientific Paper</i>, (6th edition) Cambridge University Press, 2005</li> <li>Day, Robert A. <i>Cómo escribir y publicar trabajos científicos</i> Washington, Organización Panamericana de la Salud (2003)</li> <li>Greenhalgh, Trisha. Gianfranco Lia <i>English for physicians [Grabación sonora]: English for medical conferences &amp; presentations = inglés para médicos: inglés para congresos y presentaciones médicas.</i> (versión española) Iles, Robert L. and Debra Volkland <i>Guidebook to Better Medical Writing</i> Island Press (1997)</li> <li>Norman, Guy (1999) <i>Cómo escribir un artículo científico en inglés</i> Madrid, Hélice. (en español, errores más corrientes)</li> <li>Villemaire, Doreen and Lorraine (2005) <i>Grammar and Writing Skills for the Health Professional</i> New York; Thomson (Delmar Learning).</li> </ul> </li> <li>Libros de texto para inglés específico do campo da medicina:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Bradley, Robin A. <i>English for nursing and health care: a course in general and professional English</i> Milano McGraw-Hill. Madrid Churchill Livingstone España (2005)</li> <li>Cavusgil, Sharon L. (1998) <i>The Road to Healthy Living</i> Michigan; University of Michigan Press</li> <li>Glendinning, Eric H. Beverly A.S. Holmström <i>English in medicine</i> (libro y audio CD archivo de ordenador)</li> <li>Greenhalgh, Trisha (1993) <i>Medicine Today</i> London; Longman.</li> <li>Luttikhuisen, Frances M. <i>English for specific academic purposes: health sciences</i> Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona (2001)</li> <li>Macleane, Joan (1991): <i>English in Basic Medical Science</i> Oxford; OUP.</li> <li>McCullagh, Marie and Ros Wright (2008) <i>Good Practice: Communication Skills in English for the Medical Practitioner</i> CUP: Cambridge.</li> </ul> </li> <li>Libros sobre términos médicos en inglés. (ademais dos moitos dicionarios bilígües na biblioteca de Oza)             <ul style="list-style-type: none"> <li>Collins, C. Edward A <i>Short Course in Medical Terminology</i> Baltimore: Lippincott, Williams and Wilkins (2006)</li> <li>Leonard, Peggy C. (2001) <i>Building Medical Vocabulary</i> St Louis, Missouri; Elsevier Saunders.</li> <li>Milner, Martin (2006) <i>English for Health Sciences</i> Boston; Thomson ELT.</li> <li>Pohl, Alison (2002) <i>Test Your Professional English (Medical)</i> London; Penguin.</li> </ul> </li> <li>Dicionarios             <ul style="list-style-type: none"> <li>Dorland's <i>Illustrated Medical Dictionary</i> (1988) Philadelphia: WB Saunders Co.</li> <li>Garrido Ferrer, A. y Garrido Juan, A. (2006) <i>Diccionario de Terminología Médica</i> Barcelona: ESPAXS (recomendado)</li> <li>Martin, Elizabeth A. (ed) (1985) <i>Concise Medical Dictionary</i> Oxford: OUP.</li> <li>Rogers, Glenn T. [2007] <i>English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary</i>. New York: McGraw-Hill.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>ONLINE</b></p> <p><b>DICTIONARIES</b> <a href="http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/">http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/</a> Farlex free online dictionary: Excellent <a href="http://www.stedmans.com/">http://www.stedmans.com/</a> Medical dictionary <a href="http://dictionary.reverso.net/spanish-english/">http://dictionary.reverso.net/spanish-english/</a> Collins online dictionary: excellent</p> |
|------------------------------------|--|

### Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

### Observacións

Para axudar a conseguir unha contorna inmediata sustentable e cumprir cos obxectivos estratéxicos do Plan Green Campus da Facultade de Fisioterapia, os traballos documentais que se realicen nesta materia poderanse solicitar en formato virtual ou soporte informático. Nin que dicir ten que nas miñas clases se fomentarán valores de respecto e igualdade.

(\*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías